

États financiers consolidés

**UNIVERSITÉ LAURENTIENNE  
DE SUDBURY**

Exercice clos le 30 avril 2004



KPMG s.r.l.  
Comptables agréés  
Claridge Executive Centre  
144 rue Pine BP 700  
Sudbury ON P3E 4R6

Téléphone (705) 675-8500  
Télécopieur (705) 675-7586  
In Wats (1-800) 461-3551  
www.kpmg.ca

## RAPPORT DES VÉRIFICATEURS AUX ADMINISTRATEURS

Nous avons vérifié les états financiers consolidés suivants de l'**Université Laurentienne de Sudbury** au 30 avril 2004 et à l'exercice clos à cette date :

L'état de la situation financière consolidé  
L'état des résultats consolidé  
L'état de l'évolution de l'actif net consolidé  
L'état des flux de trésorerie consolidé

La responsabilité de ces états financiers consolidés incombe à la direction de l'Université. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers consolidés en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues au Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers consolidés. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation des états financiers consolidés.

À notre avis, ces états financiers consolidés présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de l'Université au 30 avril 2004 ainsi que les résultats de son fonctionnement et l'évolution de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus au Canada.

*KPMG s.r.l.*

Comptables agréés

Sudbury, Canada  
Le 30 juin 2004



# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

État de la situation financière consolidé

30 avril 2004, avec chiffres correspondants de 2003

(en milliers de dollars)

	2004	2003
<b>Actif</b>		
Actif à court terme :		
Encaisse et investissements à court terme	17 199 \$	17 597
Débiteurs	7 845	7 798
Stocks	957	911
Frais payés d'avance	362	177
	<hr/>	<hr/>
	26 363	26 483
Prêt à recevoir (note 2)		271
Investissements (note 3)	15 382	13 667
Immobilisations (note 4)	59 864	58 397
	<hr/>	<hr/>
	101 609 \$	98 818
<b>Passif, apports reportés et actif net</b>		
Passif à court terme :		
Créditeurs et charges à payer	6 932 \$	6 802
Indemnités de vacances à payer	967	831
Revenus comptabilisés d'avance	1 682	1 762
Portion courante des obligations découlant de contrats de location - acquisition	100	93
	<hr/>	<hr/>
	9 681	9 488
Passif à long terme :		
Coûts à payer du programme de retraite anticipée (note 5)	376	719
Obligations découlant de contrats de location - acquisition (note 6)	4 065	4 166
Avantages postérieurs à l'emploi (note 7)	1 986	1 826
	<hr/>	<hr/>
	6 427	6 711
Apports reportés (note 8) :		
Apports reportés	13 459	16 710
Apports reportés en immobilisations	31 361	31 313
	<hr/>	<hr/>
	44 820	48 023
Actif net	40 681	34 596
Engagements (note 12)		
	<hr/>	<hr/>
	101 609 \$	98 818

Voir les notes afférentes aux états financiers consolidés.

Au nom du Conseil :

\_\_\_\_\_ administrateur

\_\_\_\_\_ administrateur

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

État des résultats consolidé

Exercice terminé le 30 avril 2004, avec chiffres correspondants de 2003  
(en milliers de dollars)

	2004	2003
<b>Revenus :</b>		
Subventions gouvernementales et contrats	46 749 \$	42 708
Frais de scolarité	24 138	19 119
Ventes et services	11 448	10 712
Revenus d'investissement	1 855	519
Subventions de recherche et contrats	14 502	15 184
Autres subventions et revenus (note 17)	6 754	4 700
Amortissement des apports reportés en immobilisations	1 470	1 469
	<u>106 916</u>	<u>94 411</u>
<b>Dépenses :</b>		
Salaires et avantages sociaux	65 521	59 589
Coûts de fonctionnement	13 323	13 840
Bourses	6 800	5 907
Coûts des ventes et services des activités auxiliaires	5 688	4 807
Dépréciation	5 560	5 269
Frais d'occupation	4 594	5 085
	<u>101 486</u>	<u>94 497</u>
<b>Excédent (insuffisance) des revenus sur les dépenses</b>	<b>5 430 \$</b>	<b>(86)</b>

Voir les notes afférentes aux états financiers consolidés.

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

## Évolution de l'actif net consolidé

Exercice terminé le 30 avril 2004, avec chiffres correspondants de 2003  
(en milliers de dollars)

	Non affecté fonction- nement	Vacances / Avantages postérieurs à l'emploi	D'origine interne (note 9)	Affecté en immobilisations (note 10)	Fonds de dotation	Total 2004	Total 2003
Actif net, au début de l'exercice	(1 270) \$	(2 657)	7 446	19 118	11 959	34 596	35 305
Excédent (insuffisance) des revenus sur les dépenses	6 722	(295)	3 094	(4 091)	–	5,430	(86)
Changement des actifs nets en immobilisations (note 10)	(4 834)	–	–	4 834	–	–	–
Revenus (perte) d'investissement	–	–	–	–	655	655	(623)
<b>Actif net à la clôture de l'exercice</b>	<b>618 \$</b>	<b>(2 952)</b>	<b>10 540</b>	<b>19 861</b>	<b>12 614</b>	<b>40 681</b>	<b>34 596</b>

Voir les notes afférentes aux états financiers consolidés.

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

État des flux de trésorerie consolidé

Exercice terminé le 30 avril 2004, avec chiffres correspondants de 2003  
(en milliers de dollars)

	2004	2003
Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement :		
Excédent (insuffisance) des revenus sur les dépenses	5 430 \$	(86)
Rajustements pour :		
Dépréciation	5 560	5 269
Amortissement des apports reportés en immobilisations	(1 470)	(1 469)
	9 520	3 714
Variations des éléments hors caisse du fonds de roulement (note 15)	(92)	4 050
	9 428	7 764
Flux de trésorerie liés aux activités de financement et d'investissement :		
Acquisition d'immobilisations	(7 027)	(5 306)
Changement dans les apports reportés	(3 251)	111
Apports reportés en immobilisations	1 518	480
Changement dans les investissements	(1 715)	1 463
Changement dans les coûts à payer du programme de retraite anticipée	(343)	429
Diminution du prêt à recevoir à long terme	271	135
Augmentation des engagements pour les avantages postérieurs à l'emploi	160	65
Paiement des obligations découlant de contrats de location - acquisition	(94)	(87)
Diminution dans les fonds de dotation	655	(623)
	(9 826)	(3 333)
<b>Augmentation (diminution) nette des liquidités</b>	<b>(398)</b>	<b>4 431</b>
Solde des liquidités au début de l'exercice	17 597	13 166
<b>Solde des liquidités à la clôture de l'exercice</b>	<b>17 199 \$</b>	<b>17 597</b>

Voir les notes afférentes aux états financiers consolidés.

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2004

---

L'Université est constituée par une loi spéciale adoptée selon le régime des lois de l'Ontario.

## 1. Résumé des principales conventions comptables :

### (a) Comptabilisation des revenus :

L'Université applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les principes de cette méthode sont les suivants :

Les apports sans restrictions sont comptabilisés comme revenus lorsqu'ils sont reçus ou recevables si la somme peut être raisonnablement estimée et encaissée.

Les apports assujettis à des restrictions externes pour des buts autres que la dotation sont reportés et comptabilisés comme revenus pour l'année dans laquelle les dépenses connexes sont comptabilisées.

Les apports pour l'achat d'immobilisations sont reportés et amortis sur la même base que celle de l'immobilisation connexe.

Les apports d'œuvres d'art sont comptabilisés à leur juste valeur marchande à la date de la transaction, à titre d'augmentation directe à l'actif net.

Les apports à titre de dotation et les revenus de placement connexes sont comptabilisés en utilisant la méthode de comptabilité d'exercice et à titre d'augmentation directe à l'actif net.

Les frais de scolarité sont comptabilisés comme revenus durant la période qu'ils correspondent à des cours et séminaires.

### (b) Investissements :

Les investissements à court terme sont investis dans des titres négociables et sont comptabilisés au prix coûtant qui s'approche de leur juste valeur marchande.

Les investissements à long terme sont investis dans des fonds communs et sont comptabilisés à leur juste valeur marchande.

Les revenus provenant des investissements des dotations sont affectés au compte de bourses connexes et au solde du fonds de dotation. Les revenus (pertes) d'investissements de fonds hors dotation sont affectés au solde du fonds hors dotation respectif proportionnellement à leur solde moyen annuel pondéré.

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2004

---

## 1. Résumé des principales conventions comptables (suite) :

### (c) Stocks :

Les stocks sont inscrits au prix coûtant ou à la valeur de réalisation nette, selon le moins élevé des deux.

### (d) Immobilisations :

Les immobilisations acquises sont comptabilisées au prix coûtant. Les immobilisations d'apport sont comptabilisées à leur juste valeur marchande à la date de la transaction. La dépréciation des immobilisations est calculée selon la méthode d'allocation linéaire basée sur leur vie utile estimée, qui est :

Bâtiments	40 ans
Matériel et mobilier	7 ans
Terrains et amélioration des sites	15 ans

### (e) Contrats de location-acquisition :

L'Université a conclu certains contrats de location-acquisition à l'échéance desquels les titres de propriété des biens connexes lui reviendront. Le coût d'origine de ces biens, soit 5 363 000 \$, est présenté aux immobilisations et la valeur actuelle des engagements impayés découlant de ces contrats de location figure au passif (obligations découlant de contrats de location-acquisition).

### (f) Avantages postérieurs à l'emploi :

L'Université offre le remboursement de certains frais médicaux à ses retraités dans le cadre du régime de prestations de maladie pour les personnes retraitées, l'insuffisance de cette couverture, déterminée par l'actuaire, s'élevant à 2 069 289 \$ au 30 avril 2003. Ces calculs sont préparés tous les trois ans.

### (g) Actif net affecté d'origine interne :

L'Université réserve certaines portions de l'actif net de fonctionnement à des utilisations futures spécifiques. Lorsque les dépenses connexes sont engagées, elles sont imputées au fonctionnement et le solde de l'actif net affecté d'origine interne est réduit en conséquence avec un transfert à l'actif net non affecté - fonctionnement.

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2004

---

## 1. Résumé des principales conventions comptables (suite) :

(h) Entités apparentées et base de présentation :

### MIRARCo

Les états financiers consolidés comprennent les actifs, passifs, revenus et dépenses de la Société de recherche appliquée en innovation minière et de réhabilitation ("MIRARCo") qui est une entité à contrôle exclusive.

### l'École de médecine du Nord-Ontario

L'École de médecine du Nord-Ontario a été créée pour fournir une éducation médicale dans le Nord de l'Ontario. Bien que l'Université, en conjonction avec l'Université Lakehead, les seuls membres de l'École ayant droit de vote, exerce une influence notable auprès de l'École, l'Université n'a aucune participation économique dans celle-ci : c'est-à-dire, l'Université n'a aucune réclamation aux actifs nets de l'École, ni est-ce que l'Université est responsable de dettes directes ou éventuelles de l'École. Par conséquent, les opérations de l'École ne sont pas incluses dans ces états financiers consolidés.

### l'Observatoire de neutrinos de Sudbury

L'Observatoire de neutrinos de Sudbury a été créé le 2 décembre 1997 comme une entreprise en participation de l'Université et trois autres universités canadiennes pour exécuter de la recherche en physique subatomique. La quote-part de l'Université des actifs, des passifs, des revenus et des dépenses de l'entité jusqu'au 31 mars 2003 est incluse dans ces états financiers consolidés. Les états financiers pour 2004 ne sont pas disponibles par conséquent, les soldes et les opérations seront inclus dans le futur.

(i) Utilisation de prévisions :

La préparation des états financiers consolidés conformément aux principes comptables canadiens généralement acceptés oblige les gestionnaires à préparer des prévisions et des hypothèses qui ont des conséquences sur les sommes rapportées dans l'actif et le passif, les éléments éventuels d'actif et de passif à la date de publication des états financiers ainsi que sur les montants des revenus et des dépenses pour la période. Les résultats réels peuvent différer des estimations.

## 2. Prêt à recevoir :

Le prêt représente des avances faites dans l'intérêt des étudiants pour payer les coûts de construction du troisième étage du centre étudiant.

Le prêt est payable par les présents et futurs étudiants au moyen des frais annuels. Le taux de rendement est basé sur le taux de rendement interne de l'Université de l'année précédente moins 2%, à un minimum de 2%. Le solde de l'année courante, s'élevant à 99 000 \$, est inclus avec les débiteurs.

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2004

### 3. Investissements (en milliers de dollars) :

	2004	2003
Fonds communs :		
Actions	7 657 \$	6 644
Obligations	7 666	6 969
Obligations d'État et certificats de placement garanti	59	54
	15 382 \$	13 667

### 4. Immobilisations (en milliers de dollars) :

	2004		2003	
	Coût	Dépréciation cumulée	Coût	Dépréciation cumulée
Bâtiments	89 304 \$	42 036	87 484	39 849
Matériel et mobilier	70 990	59 707	65 783	56 439
Terrains et amélioration des sites	6 943	5 630	6 943	5 525
	167 237	107 373	160 210	101 813
Dépréciation cumulée	107 373		101 813	
	59 864 \$		58 397	

### 5. Coûts à payer du programme de retraite anticipée (en milliers de dollars) :

L'Université offre un programme de retraite anticipée volontaire pour le corps professoral de l'Université. Les coûts à payer, qui s'élèvent à environ 924 000 \$, représentent les coûts estimatifs à être versés aux employés qui ont participé au programme.

Ces coûts de retraite seront payés approximativement dans chacune des années suivantes :

2005	548 \$
2006	287
2007	51
2008	38
	924
Moins portion courante incluse dans les charges à payer	548
Portion non courante	376 \$

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2004

## 6. Obligations découlant de contrats de location-acquisition (en milliers de dollars) :

	2004	2003
Résidence du Collège universitaire, échéant le 1 <sup>er</sup> décembre 2020	963 \$	992
Appartements des étudiants, échéant le 1 <sup>er</sup> juin 2024	3 202	3 267
	4 165	4 259
Moins portion courante	100	93
	4 065 \$	4 166

Ci-dessous se trouve un tableau, par année, des futurs paiements minimaux exigibles en vertu de contrats de location, avec le solde des obligations découlant de contrats de location - acquisition :

2004 - 2008 (inclusivement) (406 \$ par année)	2 030 \$
Par la suite	5 829
Total des paiements minimaux exigibles en vertu de contrats de location	7 859
Moins les montants représentant les intérêts	3 694
	4 165
Moins portion courante incluse au passif à court terme	100
Portion non courante	4 065 \$

## 7. Avantages postérieurs à l'emploi :

L'Université fournit une subvention pour les primes d'une assurance médicale privée sous forme de remboursement des dépenses médicales, aux employé(e)s à la retraite, pourvue que certaines conditions spécifiques soient satisfaites.

Une prévision actuarielle des dettes futures a été calculée et forme la base pour la dette estimative incluse dans ces états financiers consolidés.

Les hypothèses actuarielles importantes utilisées pour calculer l'engagement de l'avantage à payer sont les suivantes :

Taux d'escompte	6.5 % annuels
Taux de rendement des avoirs du régime	5.0 % annuels
Taux d'inflation	3.0 % annuels
Pourcentage de nouveaux retraités qui veut adhérer au régime	75 %
Période d'attribution	de la date d'embauche à l'âge de 65 ans

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2004

## 7. Avantages postérieurs à l'emploi (suite) :

Les débours du régime d'avantages en 2004 s'élèvent à 211 000 \$ (66 000 \$ en 2003) et les versements d'avantages y inclus faite de la part des retraité(e)s s'élèvent à 51 000 \$ (46 000 \$ en 2003).

## 8. Apports reportés (en milliers de dollars) :

### (a) Apports reportés :

Les apports reportés représentent les apports externes assujettis à des restrictions pour lesquels les dépenses de recherche et de fiducie seront dépensées dans les années futures. L'évolution des apports reportés est la suivante :

	2004	2003
Solde au début de l'exercice	16 710 \$	16 599
Plus apports reçus durant l'exercice	11 671	15 330
Moins montants reconnus comme revenus	(14 922)	(15 219)
Solde à la clôture de l'exercice	13 459 \$	16 710

### (b) Apports reportés en immobilisations :

Les apports reportés en immobilisations représentent la somme non amortie et non dépensé des dons et subventions reçues pour l'achat des immobilisations. L'évolution des apports reportés en immobilisations est la suivante :

	2004	2003
Non dépensé :		
Solde au début de l'exercice	17 \$	540
Plus apports reçus durant l'année	1 518	480
Moins les sommes utilisées	(1 508)	(1 003)
Solde à la clôture de l'exercice	27 \$	17
Non amorti :		
Solde au début de l'exercice	31 296 \$	31 762
Plus apports reçus durant l'année	1 508	1 003
Moins montant amortie aux revenus	(1 470)	(1 469)
Solde à la clôture de l'exercice	31 334	31 296
Total des apports reportés en immobilisations non dépensé et non amorties	31 361 \$	31 313

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2004

## 9. Actif net affecté d'origine interne (en milliers de dollars) :

	2004	2003
Observatoire de neutrinos de Sudbury	172 \$	–
Prévisions budgétaires	2 156	1 582
Fonds en fiducie des unités	1 704	1 120
Fonds de bourses	85	139
Fonds de recherché des unités	2 471	2 701
Reports des unités	2 012	1 100
Commandes non exécutées	384	467
Fonds d'auto-assurance	250	250
Réserve pour retraites anticipées	(937)	(1 146)
Auxiliaires (déficit)	(379)	(789)
Réserve pour remplacement	416	316
Fonds d'immobilisations	1 706	1 706
Prévisions pour obligation du régime de retraite	500	–
	10 540 \$	7 446

## 10. Actifs nets investi en immobilisations (en milliers de dollars) :

L'investissement en immobilisations est calculé de la façon suivante :

	2004	2003
Immobilisations	59 864 \$	58 397
Moins sommes financées par :		
Obligations découlant de contrats de location - acquisition	(4 165)	(4 259)
Financement interne	(4 504)	(3 723)
Apports non amortis reportés en immobilisations	(31 334)	(31 297)
	19 861 \$	19 118

L'évolution nette des actifs nets en immobilisations est calculée comme suit :

	2004	2003
Remboursement des obligations découlant de contrats de location - acquisition	94 \$	87
Remboursement du financement interne	619	368
Immobilisations financées par les opérations	4 121	4 303
	4 834 \$	4 758

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2004

## 11. Financement interne :

Le détail des activités du financement interne aux fins des immobilisations est le suivant :

	30 avril 2003	Addition	Remboursement	30 avril 2004
Service d'impression	123 302 \$		26 375	96 927
Installations de chauffage	917 080		126 038	791 042
Amélioration du rendement énergétique	2 445 687		243 097	2 202 590
Installation électrique de la résidence	237 374		118 452	118 922
Système téléphonique et machine Xerox		1 400 206	105 345	1 294 861
	3 723 443 \$	1 400 206	619 307	4 504 342

Les prêts internes rapportent des intérêts à taux variable égal au rendement des investissements à court terme et doivent être remboursés sur une période de cinq à dix ans.

## 12. Engagements :

- (a) En mai 1988, l'Université a accepté de participer à un échange réciproque de risques d'assurance en association avec quarante autres universités canadiennes. Cette coopérative d'auto-assurance comprend une entente contractuelle permettant aux universités membres de partager les risques d'assurance des biens et la responsabilité civile.
- (b) Conformément aux dispositions de la convention collective, les professeurs peuvent demander un congé sabbatique après une certaine période de service. Au 30 avril 2004, les salaires pour congés sabbatiques approuvés pour l'année universitaire 2004/2005 s'élevaient à environ 1 914 741 \$ selon l'échelle salariale actuelle (1 931 000 \$ en 2003). Les salaires versés aux professeurs en congé sabbatique en 2004 se sont élevés à environ 2 565 893 \$ (2 304 000 \$ en 2003).

## 13. Régime de retraite :

L'Université a un régime de retraite à cotisations déterminées auquel elle verse un montant établi pour chaque employé et aux termes duquel il existe des prestations déterminées minimales garanties. Le rapport actuariel et effectif du 1er juillet 2001 indique que la portion des prestations déterminées garanties du régime de retraite a un surplus d'environ 9 333 000 \$. Par la suite, le Comité des pensions a apporté des changements aux pensions, qui réduiraient le montant du surplus de quelque 5 000 000 \$. Les contributions faites par l'Université pendant l'année s'élèvent à près de 3 348 000 \$ (2 948 000 \$ en 2003).

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2004

## 14. Fonds fiduciaire d'initiative pour les étudiants et étudiantes de l'Ontario :

En 1997, l'Université Laurentienne a effectué une campagne de financement afin d'établir un fonds de bourses pour les étudiants dans le cadre d'un programme établi par la Province de l'Ontario. Ainsi, le gouvernement ontarien versait un dollar pour chaque dollar recueilli dans le cadre de cette campagne. Les détails du fonds de dotation sont les suivants :

	2004	2003
Solde de dotation au début de l'exercice	8 258 654 \$	8 603 859
Dons	338	20 973
Augmentation (réduction) des intérêts capitalisés	132 152	(366 178)
Solde de la dotation à la clôture de l'exercice	8 391 144	8 258 654
Fonds utilisables sans restrictions pour des bourses, au début de l'exercice	72 873	104 604
Revenus d'investissement	430 770	–
Transfert des actifs net affecté d'origine interne	–	415 164
Dons	–	3 480
Bourses décernées (total : 369; 2003 - 392)	(406 564)	(450 375)
Fonds utilisables sans restrictions pour des bourses, à la clôture de l'exercice	97 079	72 873
Fonds total	8 488 223 \$	8 331 527

## 15. Variations des éléments hors caisse du fonds de roulement (en milliers de dollars) :

	2004	2003
Entrées (sorties) de fonds liées aux activités de fonctionnement :		
Débiteurs	(47) \$	1 504
Stocks	(46)	62
Frais payés d'avance	(185)	13
Créditeurs et charges à payer	130	2 159
Indemnités de vacances à payer	136	34
Revenus comptabilisés d'avance	(80)	278
	(92) \$	4 050

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2004

## 16. Divulgarion des traitements dans le secteur public :

Aux termes de la Loi 26 concernant la divulgation des traitements dans le secteur public, les personnes dont le nom figure ci-dessous ont reçu un salaire excédant les 100 000 \$ en 2004 (selon le feuillet T-4) :

Nom	Poste	Salaire imposable	Bénéfices imposables
Allaire, Gratien	Professeur titulaire	107 512 \$	645
Amaratunga, Laxman	Professeur titulaire	101 165	635
Angrand, Jean	Professeur titulaire	105 304	645
Baiden, Gregory	Professeur titulaire	130 034	645
Beauchemin, Claire	Professeure titulaire	110 912	708
Beckett, Peter	Professeur agrégé	104 484	607
Beswick, Anthony	Professeur titulaire	117 812	708
Bigelow, Brian	Professeur titulaire	105 170	708
Bonin, Lionel	Directeur de la bibliothèque	103 986	645
Boyle, David	Directeur général, Élaboration de projets - École de médecine du Nord-Ontario	122 500	298
Bray, Matthew	Professeur titulaire	113 158	645
Buse, Dieter	Professeur titulaire	105 404	645
Carrière, Richard	Professeur titulaire	104 637	645
Chrysler, Ronald	Vice-recteur à l'administration	145 347	645
Church, John	Professeur titulaire	109 157	645
Colilli, Paul	Professeur titulaire et doyen des Études supérieures et de la recherche	104 308	645
Copper, Paul	Professeur titulaire	132 923	645
Danielson, Richard	Professeur titulaire	112 577	645
Davidson, Les	Professeur titulaire	123 306	645
Dennie, Donald	Professeur titulaire & doyen, Faculté des sciences sociales et humanités	111 318	645
d'Entremont, Harley	Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche (affaires francophones)	126 073	546
Dodge, John	Professeur titulaire	106 907	645
Dresler, Werner	Professeur titulaire	121 408	645
Dunn, Paul	Professeur agrégé	103 975	641
Duquette, Georges	Professeur titulaire	100 143	519
Dyck, Rand	Professeur titulaire	129 304	645
Eastman, Byron	Professeur titulaire	118 974	645
Farah, Anis	Professeur titulaire	114 824	708
Ferroni, Garry	Professeur titulaire	119 163	645
Garg, Rashmi	Professeure agrégée	113 434	638
Gedye, Richard	Professeur titulaire	129 720	645
Goldsock, Douglas	Professeur titulaire	133 384	645

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2004

## 16. Divulcation des traitements dans le secteur public (suite) :

Nom	Position	Salaire imposable	Bénéfices imposables
Guay, Michel	Professeur titulaire	101 934 \$	625
Hajdasinski, Miroslaw	Professeur titulaire	116 448	695
Hallman, E. Douglas	Professeur titulaire	125 036	645
Haq, Rizwan	Professeur agrégé et doyen, Faculté des sciences et de génie	119 309	645
Henry, Ronald	Professeur agrégé	102 234	643
James, Richard	Professeur titulaire	123 784	645
Jerome, Wendy	Professeure titulaire	129 840	499
Kaiser, Peter	Professeur titulaire	115 015	708
Lefroy, Christopher	Professeur agrégé	102 234	643
Leshner, Carl	Professeur titulaire	127 136	645
Lewko, John	Professeur titulaire et directeur, Centre de recherche en développement humain	119 518	645
Lindon, Paul	Professeur titulaire	125 474	708
Long, Darrel	Professeur titulaire	110 359	645
Madgett, Alan	Professeur agrégé	105 449	708
Mallory, Frank	Professeur titulaire	113 686	645
Martin-Guillerm, Marguerite	Professeure agrégée	103 394	645
Mawhiney, Anne-Marie	Professeure titulaire et doyenne, Faculté des écoles professionnelles	112 332	645
Mayer, Denis	Vice-recteur associé, Affaires étudiantes	107 530	645
McCreath, Dougal	Professeur titulaire	119 715	645
McGraw, Mary-Jean	Professeure agrégée	106 805	629
Molohon, Kathryn	Professeure titulaire	108 567	632
Mount, Graeme	Professeur titulaire	111 808	645
Mount, Joan	Professeure titulaire	109 017	632
Nash, Roger	Professeur agrégé	103 860	645
Parissenti, Amadeo	Professeur titulaire et Chaire de recherche en cancérologie	117 515	572
Parker, Douglas	Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche (affaires anglophones)	144 039	645
Parker, Glenn	Professeur titulaire	106 141	645
Partyka, Julian	Professeur agrégé	102 234	643
Pearson, David	Professeur titulaire	114 471	645
Persinger, Michael	Professeur titulaire	125 442	645
Pickard, Patricia	Professeure agrégée	100 895	640
Pitblado, Roger	Professeur titulaire	120 227	645
Rabier, Christiane	Professeure agrégée	109 886	591
Rank, Werner	Professeur titulaire	109 982	708

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2004

## 16. Divulcation des traitements dans le secteur public (suite) :

Nom	Position	Salaire imposable	Bénéfices imposables
Redmond, Stephen	Gestionnaire du site - Observatoire de neutrino de Sudbury	101 878 \$	581
Sandblom, William	Directeur, service d'informatique	108 255	645
Schell, Richard	Professeur titulaire	109 982	645
Segsworth, Robert	Professeur titulaire	109 524	645
Séguin, Jean	Professeur titulaire	123 784	645
Sharan, Sailendra	Professeur titulaire	107 241	645
Shorthouse, Joseph	Professeur titulaire	122 452	645
Simoni, Pierre	Professeur agrégé	101 182	637
Singh, Surinder	Professeur titulaire	105 471	645
Strasser, Roger	Doyen fondateur, École de médecine du Nord-Ontario	280 800	8 974
Tapper, Gerald	Professeur titulaire	102 209	643
Tesson, Geoffrey	Professeur titulaire	111 306	645
Thomson, Ashley	Bibliothécaire titulaire	109 432	645
Todd, Leonard	Professeur titulaire	124 862	708
Ton-That, Tuan	Professeur agrégé	103 660	624
Valliant, Paul	Professeur titulaire	101 094	700
Van Der Kielen-Herman, Marguerite	Professeure agrégée	103 394	632
Wanzel, Robert	Professeur titulaire	101 963	642
Westaway, Kenneth	Professeur titulaire	132 853	645
Whissell, Cynthia	Professeure titulaire	145 058	645
Willauer, Edward	Professeur agrégé	102 234	643
Wilson, Taylor	Professeur titulaire	117 783	645
Winckel, Christopher	Doyen associé, Formation médicale des étudiant(e)s du premier cycle, École de médecine du Nord-Ontario	110 000	482
Woodsworth, Judith	Rectrice	189 284	19 845
Zanibbi, Louis	Professeur titulaire	109 172	645

# UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Notes afférentes aux états financiers consolidés

Exercice terminé le 30 avril 2004

## 17. Autres frais et revenus (en milliers de dollars) :

Le détail des autres frais et revenus est le suivant :

	2004	2003
Frais de scolarité pour étudiants parrainés	1 197 \$	1 135
Frais accessoires et autres frais	2 900	1 330
Frais d'administration :		
Établissements fédérées	458	410
Services auxiliaires	351	351
Frais généraux des contrats de recherche et des comptes de fiducie	295	196
Bourses et apports des comptes de fiducie	1 544	1 278
	6 745 \$	4 700

## 18. Juste valeur des éléments d'actif et de passif :

La valeur comptable des investissements en espèces et à court terme, des comptes à recevoir, des comptes fournisseurs et des charges à payer, ainsi que des paies de vacances, approche de la juste valeur à cause de leur période relativement courte d'exigibilité ou parce qu'ils sont recevables ou payables sur demande.

Les renseignements concernant le prêt en cours figurent à la note 2; la juste valeur s'approche de la valeur comptable.

Les renseignements concernant les investissements à long terme figurent à la note 3; la juste valeur s'approche de la valeur comptable.

Les renseignements sur les obligations liées aux baux se trouvent à la note 6. En ce qui concerne la durée des baux, les taux comparables du marché ne sont pas disponibles et il est difficile d'établir les justes valeurs.

## 19. Opérations entre apparentés :

Durant l'année, l'Université a conclu différents contrats avec l'École de médecine du Nord-Ontario pour fournir des services relatifs aux ressources humaines et le traitement de la paie, à la technologie et le service de dépannage, à la comptabilité, aux services financiers et des achats et à l'approvisionnement de biens, desquels les opérations sont résumées comme suit :

Recouvrements et frais pour biens et services	158 \$
Transfert d'intérêts	30